

**EN Sinomarin® Cold & Flu Relief is a 100% natural product for the relief of nasal symptoms associated with the common cold and flu.** It combines the natural decongestant action (via osmosis\*) of hypertonic sea water (2.3% NaCl) with the well-documented properties -beneficial to the nasal mucosa- of Eucalyptus & Spearmint essential oils and Thyme extract.

The sea water used in **Sinomarin® Cold & Flu Relief** is collected from Cancale Bay at the coast of Brittany in France. The area is well-known for its open seas and strong tidal currents and thus constitutes sea water of outstanding quality, rich in mineral salts and trace elements. The sea water quality is continuously monitored by the French Research Institute for Exploitation of the Sea (IFREMER) under the auspices of the French Government.

The essential oils of **Eucalyptus globulus & Mentha spicata** and **Thymus vulgaris** extract are rich in ingredients (e.g. 1,4-cineole, menthol, carvacrol, etc.) well-known for their benefits on the nasal mucosa and their ability to provide a refreshing sensation. **Sinomarin® Cold & Flu Relief** also contains **Glycerin** offering additional moisturizing properties to the irritated nasal mucosa. All components are 100% natural.

**Sinomarin® Cold & Flu Relief** can be used alone, as a natural alternative to medicated decongestants (local corticosteroids, antihistamines, vasoconstrictors), or in combination with them to help enhance their efficacy.

#### Properties:

- ▶ Relieves nasal congestion and sinus pressure.
- ▶ Fluidifies mucus secretions.
- ▶ Cleanses the nasal cavities removing mucus and mucus-trapped infectious agents (via mechanical action).
- ▶ Provides a refreshing sensation.
- ▶ Moisturizes the nasal mucosa and relieves nasal dryness.
- ▶ Helps promote natural recovery of the nasal mucosa.

#### Sinomarin® Cold & Flu Relief is recommended:

- ▶ For the relief of nasal symptoms associated with the common cold & flu (e.g. nasal congestion, rhinorrhea) and in cases of rhinosinusitis.
- ▶ To eliminate infectious agents that may lead to secondary infections e.g. sinusitis, otitis (via mechanical action).
- ▶ In cases where medicated decongestants are contraindicated (e.g. high blood pressure, heart conditions, diabetes).
- ▶ To help enhance the efficacy of medicated decongestants.

#### Composition:

Sea water (equivalent to 2.3% NaCl), Purified water, Thymus vulgaris extract, Eucalyptus globulus essential oil, Mentha spicata essential oil, Glycerin, Propanediol. Preservative-free. Drug-free. Chemical additives-free. 100% natural.

#### Recommended dosage:

For children over 6 years and adults. Use as per below, or as per physician's instructions. May be used without interruption for up to 30 days.

1 to 2 sprays in each nostril, 2 to 3 times daily.

**DE Sinomarin® Cold & Flu Relief ist ein 100 % natürliches Produkt zur Linderung von nasalen Symptomen bei Erkältung und grippalen Infekten.** Es kombiniert die natürliche abschwellende Wirkung (via Osmose) des hypertonen Meerwassers (2,3 % NaCl) mit den gut dokumentierten, für die Nasenschleimhaut vorteilhaften Eigenschaften der ätherischen Öle von Eukalyptus & Minze sowie des Thymian-Extraktes.

Das für **Sinomarin® Cold & Flu Relief** verwendete Meerwasser kommt aus der französischen Kleinstadt Cancale an der Küste der Bretagne. Dieses Gebiet ist bekannt für das offene Meer und die starken Gezeitenströmungen und bietet somit Meerwasser von hervorragender Qualität, das reich an Mineralsalzen und Spurenelementen ist. Das Wasser wurde von der französischen Wasserbehörde (IFREMER) genau untersucht und entspricht den vom französischen Gesundheitsministerium vorgeschriebenen Standards.

Die ätherischen Öle von Eukalyptus & Minze sowie Thymian sind reich an Bestandteilen (z.B. 1,4-Cineol, Menthol, Carvacrol usw.) welche für ihre vorteilhaften Eigenschaften für die Nasenschleimhaut und ein erfrischendes Gefühl bekannt sind. **Sinomarin® Cold & Flu Relief** enthält auch Glycerin, welches die gereizte Nasenschleimhaut zusätzlich befeuchtet. Alle Inhaltsstoffe sind 100 % natürlich.

**Sinomarin® Cold & Flu Relief** kann als eine natürliche Alternative zu abschwellenden Arzneimitteln (lokale Kortikosteroide, Antihistaminika, gefäßverengende Mittel) alleine oder in Kombination mit diesen verwendet werden, um die Wirksamkeit zu unterstützen.

#### Eigenschaften:

- ▶ Entlastet die verstopfte Nase und beseitigt den Druck in den Nasenebenhöhlen.
- ▶ Der Schleim wird verflüssigt.
- ▶ Reinigt die Nasenhöhlen und entfernt Schleim und im Schleim eingeschlossene Infektionserreger (durch mechanische Wirkung).
- ▶ Bietet ein erfrischendes Gefühl.
- ▶ Es befeuchtet die Nasenschleimhaut und beseitigt die Nasentrockenheit.
- ▶ Fördert die natürliche Regeneration der Nasenschleimhaut.

#### Sinomarin® Cold & Flu Relief wird in folgenden Fällen empfohlen:

- ▶ Zur Linderung von nasalen Symptomen bei Erkältung & grippalen Infekten (z.B. verstopfte Nase, Schnupfen) und im Falle der Rhinosinusitis.
- ▶ Zur Beseitigung von Infektionserregern, die zu sekundären Infektionen führen können z.B. Sinusitis, Otitis (durch mechanische Wirkung).
- ▶ In Fällen, in denen medizinische Dekongestiva (abschwellende Mittel) kontraindiziert sind (z.B. Bluthochdruck, Herzkrankungen, Diabetes).
- ▶ Um die Wirksamkeit der medizinischen Dekongestiva zu erhöhen.

#### Zusammensetzung:

Meerwasser (entspricht 2,3 % NaCl), gereinigtes Wasser, ätherische Öle (Eukalyptus globulus und Mentha spicata), Thymus vulgaris Extrakt, Glycerin, Propanediol. Ohne Konservierungsmittel. Enthält keine Arzneistoffe und keine chemischen Zusätze. 100 % natürlich.

#### Empfohlene Dosis:

Für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren. Verwenden Sie es **Sinomarin®** wie unten beschrieben oder gemäß den Anweisungen des Arztes. Kann ohne Unterbrechung 30 Tage lang verwendet werden.

2-3 x täglich 1 bis 2 Sprühstöße in jedes Nasenloch.

**TR Sinomarin® Cold & Flu Relief, soğuk algınlığı, nezle ve grip ile ilişkili nazal belirtilerinin giderilmesi için kullanılan %100 doğal bir üründür.** Hipertonik deniz suyunun (%2,3 NaCl) osmoz yoluyla gösterdiği doğal dekonjestan etkisiyle, Okaliptüs & Nane esansiyel yağlarının ve Kekik ekstraktının -nazal mukozaya yararlı- belgelenmiş özelliklerini bir araya getirir.

**Sinomarin® Cold & Flu Relief** için kullanılan deniz suyu Fransa'da Britanya sahilinde Cancale Koyu'ndan alınmaktadır. Bu bölge açık denizleri ve güçlü gel-git akıntılarıyla iyi bilinmektedir ve bu nedenle mineral tuzlardan ve eser elementlerce zengin, üstün kaliteli bir deniz suyu sağlamaktadır. Deniz suyunun kalitesi, Fransız Hükümeti kontrolündeki Fransa Deniz Kullanımları Araştırma Enstitüsü (IFREMER) tarafından düzenli olarak kontrol edilmektedir.

Eucalyptus globulus & Mentha spicata esansiyel yağları ve Thymus vulgaris ekstraktı, nazal mucoza üzerindeki yararları ve ferahlatıcı bir his sağlama yetenekleri ile iyi bilinen maddelerce (örn. 1,4-sineol, mentol, karvakrol vs.) zengindir. **Sinomarin® Cold & Flu Relief** ayrıca tahriş olmuş nazal mukozaya ekstra nemlendirme özelliği sunan Gliserin içerir. Tüm bileşenler %100 doğaldır.

**Sinomarin® Cold & Flu Relief** ilaç içeren dekonjestanlara (lokal kortikosteroidler, antihistaminler, vazokonstriktörler) doğal bir alternatif olarak tek başına kullanılabileceği gibi, bu ilaçların etkilerini artırmak için bir arada kullanılabilir.

#### Özellikler:

- ▶ Burun tıkanıklığını ve sinüs basıncını azaltır.
- ▶ Mukus salgılarını akışkan hale getirir.
- ▶ Mukus ve mukus tarafından (mekanik etkiyle) tutulan enfeksiyon ajanlarını uzaklaştırarak nazal boşlukları temizler.
- ▶ Ferahlatıcı bir his sağlar.
- ▶ Nazal mukozayı nemlendirir ve nazal kuruluğu giderir.
- ▶ Nazal mukozanın doğal bir şekilde iyileşmesini sağlamaya yardımcı olur.

#### Sinomarin® Cold & Flu Relief şu durumlarda önerilir:

- ▶ Rinosinüzit vakaları, nezle ve grip ile ilişkili nazal belirtilerin (burun tıkanıklığı ve akıntısı gibi) giderilmesinde.
- ▶ Sinüzit, otit gibi ikincil enfeksiyonlara neden olabilecek enfeksiyon ajanlarının yok edilmesinde (mekanik etkiyle).
- ▶ İlaç içeren dekonjestanların kontrendike olduğu durumlarda (yüksek kan basıncı, kalp hastalıkları, şeker hastalığı gibi).
- ▶ İlaç içeren dekonjestanların etkinliğini arttırmaya yardımcı olmak için.

#### Bileşim:

Deniz suyu (%2.3NaCl'ye eşdeğer), saf su, Thymus vulgaris ekstraktı, Eucalyptus globules esansiyel yağı, Mentha spicata esansiyel yağı, Gliserin, Propanediol. Koruyucu madde içermez. İlaç içermez. Kimyasal katkı maddesi içermez. %100 doğaldır.

#### Önerilen Doz:

Yetişkinler ve 6 yaş üstü çocuklar için. Aşağıda belirtildiği şekilde yada doktorunuzun talimatına göre kullanın. 30 güne kadar aralıksız kullanılabilir.

Günde 2-3 kez her bir burun deliğine 1-2 sprey.

**Precautions:** For nasal use only. Do not use same nasal applicator on more than one individuals. Do not use past expiry date. Keep out of reach of children.

**Do not use during pregnancy, breastfeeding or if sensitive to any of the components.**

**Advice:** A mild and temporary stinging sensation or temporary irritation may be experienced at the beginning of use.

**Storage conditions:**

Store below 25 °C. Protect from sunlight.

**Sinomarin®** is a complete line of hypertonic sea water solutions covering the needs of all ages from newborns to adults.

**Sinomarin®** products are CE-marked Medical Devices conforming to the requirements of Directive 93/42 of the European Union.

**Sicherheitshinweise:** Nur für die Anwendung in der Nase bestimmt! Verwenden Sie bitte denselben Nasenapplikator nicht bei mehreren Personen. Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden! Das Produkt für Kinder unerreichbar aufbewahren.  
**Nicht anzuwenden in der Schwangerschaft und Stillzeit, sowie bei bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.**

**Hinweis:** Am Anfang der Anwendung kann es zu einem leichten und vorübergehend brennenden Schmerz oder zu einer leichten Irritation kommen.

**Lagerbedingungen:**

Unter 25 °C lagern. Vor Sonneneinstrahlung schützen.

**Sinomarin®** ist eine komplette Produktpalette aus hypertonicer Meerwasserlösung, die die Bedürfnisse aller Altersgruppen von Neugeborenen bis hin zu Erwachsenen abdeckt.

**Sinomarin®** Produkte sind CE zertifizierte Medizinprodukte gemäß den Anforderungen der Richtlinie 93/42 der Europäischen Union.

**Önemler:** Sadece nazal kullanım içindir. Aynı nazal aplikatörü birden fazla kişide kullanmayınız. Son kullanma tarihi geçmiş ürünleri kullanmayınız. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. **Gebelik ve emzirme sırasında ya da içeriğindeki maddelerin herhangi birine duyarlılığınız varsa kullanmayınız.**

**Uyarı:** Başlangıçta hafif ve geçici bir süre batma hissi veya geçici tahriş yaşanabilir.

**Saklama koşulları:**

25 °C'nin altında saklayınız. Güneş ışığından koruyunuz.

**Sinomarin®** yenidoğandan yetişkinlere dek tüm yaş gruplarının ihtiyacını karşılayan hipertonic deniz suyu çözeltisidir.

**Sinomarin®** ürünleri Avrupa Birliği'nin 93/42 yönergesinde belirtilen gerekliliklere uygun CE belgeli Tıbbi Cihazlardır.

## Instructions for use / Gebrauchsanweisung / Kullanım talimatları

- 1 Blow nose to clear out mucus before using **Sinomarin® Cold & Flu Relief**.
- 2 Remove protective cap.
- 3 Hold the spray bottle upright and spray a few times in order to activate the spray pump.
- 4 Bend neck gently forward over a wash basin and tilt head to the right.
- 5 Gently insert applicator into the left nostril in parallel with the nasal septum, and press firmly.
- 6 Turn head to opposite side and repeat application in other nostril.
- 7 Remove spray from nostril, return to upright position while allowing solution to work for a few seconds and then blow the nose.
- 8 Repeat procedure if necessary.
- 9 Wash applicator well with warm water and wipe dry after each use.

- 1 Schnäuzen Sie sich vor der Anwendung von **Sinomarin® Cold & Flu Relief** die Nase, um den Schleim zu entfernen.
- 2 Entfernen Sie die Schutzkappe.
- 3 Halten Sie die Sprayflasche in aufrechter Position und betätigen Sie ein paar mal den Sprühkopf, um die Spraypumpe zu aktivieren.
- 4 Stellen Sie sich mit leicht nach vorn gestrecktem Kopf vor das Waschbecken und neigen Sie Ihren Kopf nach rechts.
- 5 Platzieren Sie den Nasenapplikator vorsichtig in das linke Nasenloch, parallel zur Nasenscheidewand und drücken Sie ihn stark zusammen.
- 6 Neigen Sie Ihren Kopf zur anderen Seite und wiederholen Sie dasselbe für das andere Nasenloch.
- 7 Entfernen Sie das Spray und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie wieder in die aufrechte Position kommen, damit die Lösung wirkt. Schnäuzen Sie sich anschließend die Nase.
- 8 Wiederholen Sie die Anwendung, falls erforderlich.
- 9 Waschen Sie den Applikator nach jeder Anwendung mit lauwarmem Wasser und trocknen Sie ihn ab.

- 1 **Sinomarin® Cold & Flu Relief** kullanmadan önce sümkürerek burnunuzu temizleyiniz.
- 2 Korumayı kapağı çıkartınız.
- 3 Şişeyi dik tutun ve spray pompasını aktif hale getirmek için birkaç kez sıkınız.
- 4 Lavaboya doğru hafifçe eğilin ve başınızı sağa döndürünüz.
- 5 Aplikatörü nazal septuma paralel olarak sol burun deliğine yerleştiriniz ve kuvvetlice basınız.
- 6 Başınızı diğer yöne çevirin ve diğer burun deliğine de aynı uygulamayı tekrarlayınız.
- 7 Nazal aplikatörü burun deliğinizden çıkartın, dik pozisyona geri gelmeden solüsyonun etki göstermesi için birkaç saniye bekleyin ve daha sonra burnunuzu sümkürerek temizleyiniz.
- 8 Gerekli olduğu durumlarda işlemi tekrarlayınız.
- 9 Nazal aplikatörü şişeden çıkarın, her kullanımdan sonra ılık suyla iyice yıkayınız ve kurutunuz.



Sinomarin® Cold & Flu Relief 30 ml